

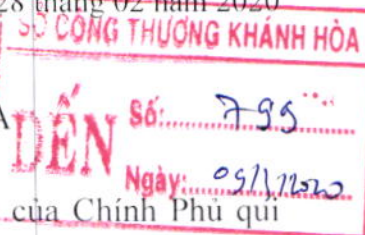
CTY TNHH THƯƠNG MẠI AJ
34/1 Nguyễn Thiện Thuật – Nha Trang
T : 02583762772

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập – Tự Do – Hạnh Phúc

V/v tự công bố sản phẩm

Nha trang, ngày 28 tháng 02 năm 2020

Kính gửi : SỞ CÔNG THƯƠNG TỈNH KHÁNH HÒA



Thực hiện Nghị định số 15/2018/NĐ-CP ngày 02/02/2018 của Chính Phủ qui định chi tiết thi hành một số điều của Luật an toàn thực phẩm, công ty TNHH Thương Mại AJ kính gửi Sở Công Thương tỉnh Khánh Hòa hồ sơ tự công bố cho 02 sản phẩm rượu nhập khẩu như sau:

Stt	Tên sản phẩm	Số công bố	Ngày công bố
1	Rượu vang đỏ San Lorenzo	06/AJ/2020	02/02/2020
2	Rượu vang trắng Robertson Gewurztraminer	07/AJ/2020	28/02/2020

Hồ sơ đính kèm của mỗi sản phẩm gồm:

- Bản tự công bố sản phẩm (thông tin nhà sản xuất, nhãn chính, nhãn phụ)
- Phiếu kết quả kiểm nghiệm sản phẩm (sao y công chứng)
- Giấy phép kinh doanh

ĐẠI DIỆN CÔNG TY
GIÁM ĐỐC



Jean Guzun

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số : 07/AJ/2020

I. Thông tin về tổ chức tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức: CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI AJ

Địa chỉ: 34/1, Nguyễn Thiện Thuật, phường Tân Lập, tp. Nha Trang, Khánh Hòa.

Điện thoại: 0258 3762772

Email: office@ajwine.vn

Mã số doanh nghiệp: 4200594460, do Sở KH & ĐT tỉnh Khánh Hòa cấp ngày 20/04/2005

Giấy phép kinh doanh phân phối rượu số 219 do Bộ Công Thương cấp ngày 24/05/2019

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: Rượu vang trắng Robertson Gewurztraminer

2. Thành phần: Dịch chiết nho lên men, không qua chưng cất.

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: Không qui định.

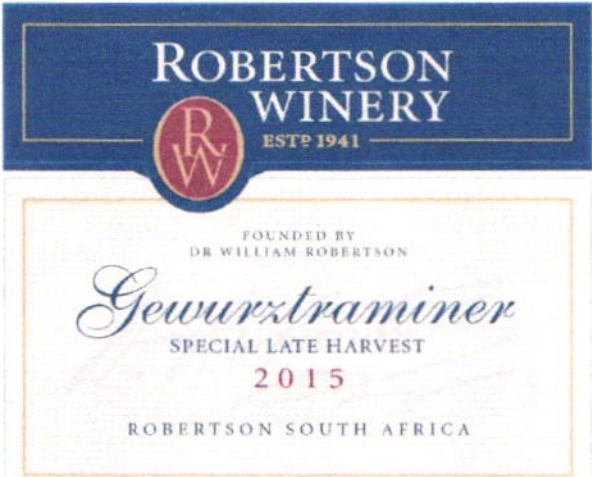
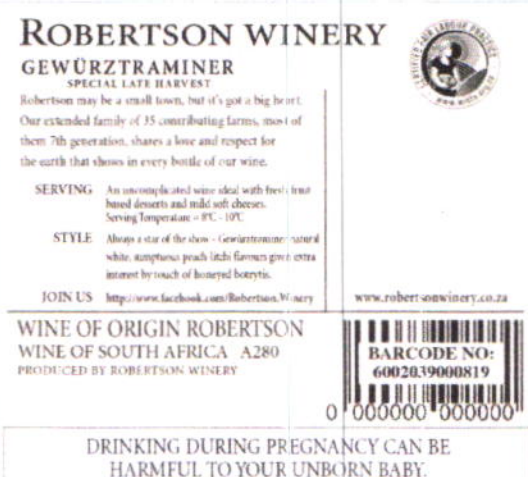
4. Qui cách đóng gói: 750ml/chai. Chất liệu bao bì: Chai thủy tinh

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm: Công ty Robertson Winery

6. Địa chỉ: 17 Voortrekker Road, Robertson, 6705, Nam Phi. ĐT: +27 236263059

III. Mẫu nhãn sản phẩm

NHÃN CHÍNH

Mặt trước	Mặt sau
	

NHÃN PHỤ

- Sản phẩm : **Rượu vang trắng Robertson Gewurztraminer**
- Thành phần: Dịch chiết nho lên men, không chưng cất.
- Độ cồn & thể tích: Xem trên chai.
- Hạn sử dụng: Không qui định.
- Hướng dẫn sử dụng: Uống trực tiếp. Ngon hơn khi uống lạnh.
- Cảnh báo: Phụ nữ mang thai không nên sử dụng rượu.
- Hướng dẫn bảo quản: Bảo quản nơi thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp.
- Sản xuất và đóng chai tại Công ty Robertson Winery. Nam Phi
- NK, phân phối & chịu trách nhiệm về chất lượng sp: Cty TNHH Thương Mại AJ.
- Địa điểm kinh doanh: Thôn Phú Ân Nam 1, Xã Diên An, H. Diên Khánh, Khánh Hòa
- ĐT : 0258 3762772 Số công bố : 07/AJ/2020

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Cty TNHH Thương Mại AJ kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia số QCVN6-3:2010/BYT.
- Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia số QCVN8-1:2011/BYT.

Chúng tôi cam kết thực hiện đầy đủ các qui định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Nha Trang, ngày 28 tháng 02 năm 2020

ĐẠI DIỆN CÔNG TY

GIÁM ĐỐC



Jean Guzun

KT3-00671BTP0

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

20/02/2020
Page 01/02

1. Tên mẫu : RƯỢU VANG TRẮNG ROBERTSON GEWURZTRAMINER
Name of sample
2. Mô tả mẫu : Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu do khách hàng cung cấp./ Testing sample was sampled by customer, sample name and sample information were supplied by customer.
Sample description
Mẫu còn nguyên bao bì và nhãn hiệu.
As received sample is intact package and label.
3. Số lượng mẫu : 01
Quantity
4. Ngày nhận mẫu : 15/02/2020
Date of receiving
5. Thời gian thử nghiệm : 17/02/2020 - 20/02/2020
Testing duration
6. Nơi gửi mẫu : CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI AJ
Customer
34/1 Nguyễn Thiện Thuật - P. Tân Lập, Nha Trang, Khánh Hòa
7. Kết quả thử nghiệm : Xem trang / See page 02
Test results
Số chứng thực..... 398 Quyền số..... 1 SCT/BS

Ngày 09-03-2020

TRƯỞNG PTN THỰC PHẨM
HEAD OF FOOD TESTING LAB

TL. GIÁM ĐỐC/ PP. DIRECTOR
CÔNG CHỨNG VIỆN
TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM/
HEAD OF TESTING LAB

Nguyễn Thành Công

Ngô Quốc Việt



Handwritten signature in red ink: Lạc Thị Thu Thủy

7. Kết quả thử nghiệm
Test results

Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Giới hạn phát hiện Limit of detection	Mức chất lượng(*) Quality level	Kết quả thử nghiệm Test result
7.1. Hàm lượng ethanol ở 20°C tính theo thể tích, % Ethanol content at 20°C (v/v)	AOAC 2016 (945.07)	-	Không qui định Not defined	11,3
7.2. Hàm lượng methanol, mg/L Methanol content	AOAC 2016 (972.11)	-	Không lớn hơn 250 Not more than	107
7.3. Hàm lượng sunphua dioxyt (SO ₂), mg/L Sulfur dioxide content	AOAC 2016 (990.28)	-	Không lớn hơn 200 Not more than	136
7.4. Hàm lượng chì, mg/L Lead content	QTTN/KT3 098:2016 (Ref: AOAC (999.11))	0,018	Không lớn hơn 0,2 Not more than	Không phát hiện Not detected
7.5. Hàm lượng ochratoxin A, µg/kg Ochratoxin A content	QTTN/KT3 223:2018 (Ref: AOAC (2000.03))	0,3	Không lớn hơn 2 Not more than	Không phát hiện Not detected

Ghi chú/Notes: (*): Quy định theo QCVN 6-3:2010/BYT và QCVN 8-1:2011/BYT (nhóm rượu vang trắng)

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM
Số : 06/AJ/2020

I. Thông tin về tổ chức tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức: CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI AJ

Địa chỉ: 34/1, Nguyễn Thiện Thuật, phường Tân Lập, tp. Nha Trang, Khánh Hòa.

Điện thoại: 0258 3762772

Email: office@ajwine.vn

Mã số doanh nghiệp: 4200594460, do Sở KH & ĐT tỉnh Khánh Hòa cấp ngày 20/04/2005

Giấy phép kinh doanh phân phối rượu số 219 do Bộ Công Thương cấp ngày 24/05/2019

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: Rượu vang đỏ San Lorenzo
2. Thành phần: Dịch chiết nho lên men, không qua chưng cất.
3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: Không qui định.
4. Qui cách đóng gói: 750ml/chai. Chất liệu bao bì: Chai thủy tinh
5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm: Azienda Vinicola Umani Ronchi
6. Địa chỉ: SS.16Km-310+400 N.74-60027 Osimo (AN), Italy. ĐT: +39 0717108019

III. Mẫu nhãn sản phẩm



NHÃN PHỤ

- Sản phẩm : Rượu vang đỏ San Lorenzo
- Thành phần: Dịch chiết nho lên men, không chưng cất.
- Độ cồn & thể tích: Xem trên chai.
- Hạn sử dụng: Không qui định.
- Hướng dẫn sử dụng: Uống trực tiếp. Ngon hơn khi uống lạnh.
- Hướng dẫn bảo quản: Bảo quản nơi thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp.
- Sản xuất và đóng chai tại Cty Azienda Vinicola Umani Ronchi, Italy.
- NK, phân phối & chịu trách nhiệm về chất lượng sp: Cty TNHH Thương Mại AJ.
- Địa điểm kinh doanh: Thôn Phú Ân Nam 1, Xã Diên An, H. Diên Khánh, Khánh Hòa
- ĐT : 0258 3762772 Số công bố : 06/AJ/2020

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Cty TNHH Thương Mại AJ kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia số QCVN6-3:2010/BYT.
- Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia số QCVN8-1:2011/BYT.

Chúng tôi cam kết thực hiện đầy đủ các qui định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Nha Trang, ngày 02 tháng 02 năm 2020

ĐẠI DIỆN CÔNG TY



CHỖ CHỮ

[Faint, illegible text, likely a signature or official statement]

BẢN SAO

KT3-07139BTP9/6

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
 TEST REPORT**

20/12/2019
 Page 01/02

- 1. Tên mẫu **: RƯỢU VANG ĐỎ SAN LORENZO**
Name of sample
- 2. Mô tả mẫu **: Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu do khách hàng cung cấp./ Testing sample was sampled by customer, sample name and sample information were supplied by customer. Mẫu còn nguyên bao bì và nhãn hiệu. As received sample is intact package and label.**
Sample description
- 3. Số lượng mẫu **: 01**
Quantity
- 4. Ngày nhận mẫu **: 16/12/2019**
Date of receiving
- 5. Thời gian thử nghiệm **: 16/12/2019 – 20/12/2019**
Testing duration
- 6. Nơi gửi mẫu **: CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI AI 34/1 Nguyễn Thiện Thuật, Phường Tân Lập, Nha Trang, Khánh Hòa**
Customer
- 7. Kết quả thử nghiệm **: Xem trang / See page 02/02**
Test results

CHỨNG THỰC BẢN SAO ĐÚNG VỚI BẢN CHÍNH
 Số chứng thực.....55.....Quyển số.01.....SCT/BS

Ngày 03-01-2020

CÔNG CHỨNG VIÊN
 VĂN PHÒNG CÔNG CHỨNG
 PHẠM VĂN THÔNG
 H. DIỆN KHANH QU. THANH HOA

Phạm Văn Thông

**P. TRƯỞNG PTN THỰC PHẨM
 DEPUTY HEAD OF FOOD TESTING LAB**

**TL. GIÁM ĐỐC / PP. DIRECTOR
 TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM/
 HEAD OF TESTING LAB.**

th

Nguyễn Hữu Tín

TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3
 NGŨ QUỐC VIỆT

Ngô Quốc Việt



7. Kết quả thử nghiệm
Test results

Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Mức chất lượng(*) Quality level	Kết quả thử nghiệm Test result
7.1. Hàm lượng sunphua dioxyt (SO ₂), Sulfur dioxide content mg/L	AOAC 2016 (990.28)	Không lớn hơn 150 No more than	85,0
7.2. Hàm lượng metanol, Methanol content mg/L	AOAC 2016 (972.11)	Không lớn hơn 400 No more than	140
7.3. Hàm lượng chì, Lead content mg/L	QTTN/KT3 098 : 2016 (Ref: AOAC 2016 (999.11))	Không lớn hơn 0,2 No more than	Không phát hiện ⁽²⁾ Not detected
7.4. Hàm lượng ochratoxin A, Ochratoxin A content µg/L	QTTN/KT3 223 : 2018 (Ref: AOAC 2016 (2000.03))	Không lớn hơn 2 No more than	Không phát hiện ⁽³⁾ Not detected
7.5. Hàm lượng etanol ở 20 °C tính theo thể tích, Ethanol content at 20°C (v/v) %	AOAC 2016 (945.07)	Không qui định Not defined	13,6

Ghi chú/ Note: (2): Giới hạn phát hiện /Detection limit: $1,80 \times 10^{-2}$ mg/L

(3): Giới hạn phát hiện /Detection limit: 0,3 µg/L

(*): Qui định theo QCVN 6-3 : 2010/BYT và QCVN 8-1:2011/BYT

CHỨNG THỰC BẢN SAO ĐÚNG VỚI BẢN CHÍNH

Số chứng thực.....55.....Quyển số.....01.....SCT/BS

Ngày 03-01-2020



TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3
QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3



Head Office: 49 Pasteur, Dist. 1, HCMC, Vietnam
Landing No. 7, road No. 1, Bien Hoa 1 IZ, Dong Nai, Vietnam
CS lot, KI road, Cat Lai IZ, Dist. 2, HCMC, Vietnam

Tel: (84-28) 3829 4274 Fax: (84-28) 3829 3012
Tel: (84-251) 383 6212 Fax: (84-251) 383 6298
Tel: (84-28) 3742 5160 Fax: (84-28) 3742 3174

Website: www.quatest3.com.vn
E-mail: vn-csk@quatest3.com.vn
E-mail: vn-csk@quatest3.com.vn

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM
Số : 06/AJ/2020

I. Thông tin về tổ chức tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức: CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI AJ

Địa chỉ: 34/1, Nguyễn Thiện Thuật, phường Tân Lập, tp. Nha Trang, Khánh Hòa.

Điện thoại: 0258 3762772

Email: office@ajwine.vn

Mã số doanh nghiệp: 4200594460, do Sở KH & ĐT tỉnh Khánh Hòa cấp ngày 20/04/2005

Giấy phép kinh doanh phân phối rượu số 219 do Bộ Công Thương cấp ngày 24/05/2019

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: Rượu vang đỏ San Lorenzo
2. Thành phần: Dịch chiết nho lên men, không qua chưng cất.
3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: Không qui định.
4. Qui cách đóng gói: 750ml/chai. Chất liệu bao bì: Chai thủy tinh
5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm: Azienda Vinicola Umani Ronchi
6. Địa chỉ: SS.16Km-310+400 N.74-60027 Osimo (AN), Italy. ĐT: +39 0717108019

III. Mẫu nhãn sản phẩm



NHÃN PHỤ

- Sản phẩm : Rượu vang đỏ San Lorenzo
- Thành phần: Dịch chiết nho lên men, không chưng cất.
- Độ cồn & thể tích: Xem trên chai.
- Hạn sử dụng: Không qui định.
- Hướng dẫn sử dụng: Uống trực tiếp. Ngon hơn khi uống lạnh.
- Hướng dẫn bảo quản: Bảo quản nơi thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp.
- Sản xuất và đóng chai tại Cty Azienda Vinicola Umani Ronchi, Italy.
- NK, phân phối & chịu trách nhiệm về chất lượng sp: Cty TNHH Thương Mại AJ.
- Địa điểm kinh doanh: Thôn Phú Ân Nam 1, Xã Diên An, H. Diên Khánh, Khánh Hòa
- ĐT : 0258 3762772 Số công bố : 06/AJ/2020

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Cty TNHH Thương Mại AJ kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia số QCVN6-3:2010/BYT.
- Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia số QCVN8-1:2011/BYT.

Chúng tôi cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Nha Trang, ngày 02 tháng 02 năm 2020

ĐẠI DIỆN CÔNG TY



GIÁM ĐỐC

[Handwritten signature]

Jean Guzun

